KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 13. júla 2005

vyhlasujúce koncentráciu za zlučiteľnú so spoločným trhom a pôsobnosťou Dohody o EHP – Prípad č. COMP/M.3625 – Blackstone/Acetex

[oznámené pod číslom K(2005) 2672]

(Iba anglický text je autentický)

(2005/839/ES)

Dňa 13. júla 2005 Komisia prijala rozhodnutie týkajúce sa prípadu fúzie podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi ([1]), a najmä článku 8 ods. 1 uvedeného nariadenia. Úplné znenie rozhodnutia, ktoré neobsahuje dôverné informácie, možno nájsť v autentickom jazyku prípadu a v pracovných jazykoch Komisie na internetovej stránke Generálneho riaditeľstva pre hospodársku súťaž na tejto adrese: http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html

(1) Dňa 20. januára 2005 Komisia prijala oznámenie o navrhovanej koncentrácii podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 139/2004, ktorou podnik Celanese Corporation („Celanese“, USA), ovládaný spoločnosťou Blackstone Crystal Holdings Capital Partners („Blackstone“, Kajmanské ostrovy), získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady celý podnik Acetex Corporation („Acetex“, Kanada) prostredníctvom kúpy akcií.

(2) Blackstone je súkromná obchodnobanková spoločnosť so sídlom v USA, ktorá pôsobí najmä v oblasti finančnoporadenských služieb, investícií do súkromných spoločností a investícií do majetku. Ako je opísané ďalej v texte, jedna zo spoločností ovládaná spoločnosťou Blackstone, „Celanese“, pôsobí na rovnakých trhoch výrobkov ako Acetex.

(3) Celanese je chemická spoločnosť pôsobiaca globálne v štyroch hlavných sektoroch: chemické výrobky, acetátové výrobky, technické polyméry a potravinové prísady. V sektore chemických výrobkov Celanese vyrába základné chemikálie ako kyselinu octovú, acetanhydrid a vinylacetátový monomér („VAM“), prevádzkové chemikálie ako polyvinylalkohol („PVOH“) a emulzie a špeciálne chemikálie vrátane kyseliny karboxylovej, alkoholov, amínov a esterov.

(4) Acetex obchoduje s acetylmi a plastmi. Hlavnými výrobkami obchodnej činnosti spoločnosti Acetex v oblasti acetylov sú kyselina octová a VAM, ktoré v roku 2003 predstavovali spolu viac ako 70 % predaja acetylov spoločnosti Acetex. Acetylové výrobky spoločnosti Acetex zahŕňajú aj tieto deriváty kyseliny octovej: acetanhydrid, PVOH a polyvinylacetát („PVAc“).

(5) Poradný výbor pre koncentrácie na svojom 132. zasadnutí 22. júna 2005 predložil priaznivé stanovisko k návrhu rozhodnutia predloženého Komisiou, ktoré udeľuje povolenie na koncentráciu ([2]).

(6) Vyšetrovateľ vo svojej správe z 29. júna 2005 vyjadril stanovisko, že právo strán na vypočutie sa rešpektovalo ([2]).

I. PRÍSLUŠNÉ TRHY

Príslušné trhy výrobkov

(7) Prešetrovanie Komisie ukázalo, že príslušné trhy výrobkov sú tieto: kyselina octová, VAM, acetanhydrid a PVOH.

(8) Kyselina octová je prechodný chemický produkt, ktorý sa používa na výrobu rôznych ďalších chemikálií vrátane VAM, PVOH, acetanhydridu, acetátesterov a kyseliny monochlóroctovej. Prešetrovanie Komisie ukázalo, že kyselina octová predstavuje samostatný trh výrobkov, pretože na trhu nie sú dostupné žiadne nahraditeľné výrobky.

([1]) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

([2]) Ú. v. EÚ C 297, 29.11.2005.

(9) VAM je obchodná chemikália odvodená z kyseliny octovej. VAM sa môže vyrábať niekoľkými spôsobmi: i) pridaním kyseliny octovej do acetylénu; ii) pridaním kyseliny octovej do etylénu; iii) reakciou acetanhydridu s acetaldehydom. Prešetrovanie Komisie ukázalo, že VAM predstavuje samostatný trh výrobkov, ktorý nemusí ďalej rozdeľovať.

(10) Acetanhydrid je základnou chemikáliou používanou najmä (približne 75 %) na výrobu vločiek z acetátcelulózy, ktoré sa potom používajú ako surovina na výrobu acetátových kúdelí (používaných na výrobu cigaretových filtrov, vláken a určitých technických plastických látok). Medzi ďalšie možnosti použitia acetanhydridu patrí výroba farmaceutických výrobkov a čistiacich prostriedkov. Prešetrovanie Komisie ukázalo, že acetanhydrid by sa mal považovať za samostatný trh výrobkov vzhľadom na skutočnosť, že neexistujú žiadne náhrady za acetanhydrid.

(11) PVOH je vo vode rozpustný syntetický polymér patriaci do širšej skupiny vysokobariérových polymérov. PVOH sa získava z polymerizovaného VAM. Prešetrovanie Komisie ukázalo, že nie sú k dispozícii žiadne nahraditeľné výrobky. Na účely tohto rozhodnutia preto PVOH predstavuje samostatný príslušný trh výrobkov.

Príslušné geografické trhy

(12) Hlavným problémom bolo v tomto prípade vymedziť príslušný geografický rozsah pre kyselinu octovú, VAM a acetanhydrid. Strany vyhlásili, že geografické trhy sú globálne, a svoj názor opreli o päť hlavných bodov:

— dovozy uspokojujú viac ako 20 % západoeurópskeho dopytu,

— dopravné náklady ani dovozné clá či vnútroštátne nariadenia nebránia celosvetovému obchodovaniu s príslušnými výrobkami,

— hlavní globálni výrobcovia zásobujú západnú Európu výlučne prostredníctvom dovozov,

— zdá sa, že globálne obchodné toky sa presúvajú voľne medzi Áziou, východnou Európou, západnou Európou a Severnou Amerikou v reakcii na zmeny v miestnej ponuke a dopyte,

— zdá sa, že ceny vzájomne veľmi súvisia v geografických regiónoch po celom svete.

(13) Počas prešetrovania trhu sa tvrdenia strán overili a všeobecne potvrdili. Komisia analyzovala najmä obchodné toky kyseliny octovej, VAM a acetanhydridu medzi rôznymi svetovými regiónmi, priemernú cenu účtovanú v rôznych regiónoch, štruktúru ceny a význam výrobných a transakčných (doprava, skladovanie a clá) nákladov, ako aj vývoj kapacity. Väčšina účastníkov prešetrovania okrem toho uviedla, že v prípade všetkých troch výrobkov považuje príslušné geografické trhy za globálne.

(14) Na podporu svojich tvrdení týkajúcich sa vymedzenia geografických trhov s kyselinou octovou a VAM strany predložili aj niekoľko ekonometrických štúdií (analýza cenovej korelácie a analýza vplyvu neočakávaných odstávok podnikov na obchodné toky), ktoré podľa ich názoru poukazujú na globálne trhy. Komisia dôkladne preskúmala a zopakovala tieto štúdie. Okrem toho uskutočnila svoju vlastnú štúdiu s presnejšími údajmi. Podľa jej výsledkov geografický trh s kyselinou octovou aj VAM zahŕňa prinajmenšom EHP a Severnú Ameriku, ale mohol by byť aj globálny.

(15) Z uvedených dôvodov sa v závere rozhodnutia uvádza, že na účely tohto prípadu sú príslušné geografické trhy v prípade kyseliny octovej, VAM a acetanhydridu globálnymi trhmi.

(16) Vo svojom predchádzajúcom rozhodnutí [1] sa Komisia domnievala, že príslušný geografický trh pre všetky druhy vysokobariérových polymérov vrátane PVOH je celosvetový. To sa všeobecne potvrdilo prešetrovaním trhu, ktoré uskutočnila Komisia. Rozhodnutie preto v závere uvádza, že príslušný geografický trh je v prípade PVOH globálny.

II. **HODNOTENIE**

(17) Na globálnom trhu s kyselinou octovou budú podiely nového subjektu na trhu predstavovať [20 – 30] (*) % (Celanese [20–30] %; Acetex [0–5] %), pokiaľ ide o kapacitu, a [20–30] % (Celanese [15–25] %; Acetex [5–10] %), pokiaľ ide o obchodný predaj. Zlúčený subjekt bude čeliť konkurencii zo strany v súčasnosti najväčšieho hráča na trhu, BP (kapacita [20–30] %; obchodný predaj [25–35] %), a ďalších silných hráčov ako Millennium (kapacita [1–10] %; obchodný predaj [1–10] %) a Daicel (kapacita [1–10] %; obchodný predaj [1–10] %).

[1] Rozhodnutie Komisie z 2. júna 1999 vyhlasujúce koncentráciu za zlučiteľnú so spoločným trhom (Prípad č. IV/M.1469 – Solvay/BASF) podľa nariadenia Rady (EHS) č. 4069/89 (Ú. v. ES C 197, 14.7.1999, s. 2).

(*) Časti tohto textu boli vypustené, aby sa zabezpečilo, že sa nezverejnia dôverné informácie. Tieto časti sa uvádzajú v hranatých zátvorkách a sú označené hviezdičkou.

(18) Komisia analyzovala, či konkurenti majú dostatočnú kapacitu na zabránenie protikonkurenčnému zvýšeniu cien a či zákazníci môžu ľahko zmeniť dodávateľov v prípade zvýšenia cien. Vzhľadom na úroveň koncentrácie na trhu bolo tiež nutné preskúmať možnosť, či by navrhovaná transakcia mohla vytvoriť koordinované účinky.

(19) Rozhodnutie uzatvára, že jednostranné účinky sú nepravdepodobné, lebo kapacita sa zvýši rýchlejšie než plánovaný dopyt, a preto bude dostatočná kapacita na zmarenie potenciálneho zvýšenia cien. Okrem toho sa zdá, že pre zákazníkov je ľahké zmeniť svojich dodávateľov najmä preto, že prevažná väčšina zákazníkov prijíma svoje dodávky z viacerých zdrojov. Vzhľadom na koordinované účinky rozhodnutie tiež v závere uvádza, že takéto účinky sú nepravdepodobné na základe dôkladného preskúmania štruktúry trhu, prehľadnosti trhu, spoľahlivých mechanizmov protiopatrení a reakcie zákazníkov a súčasných a potenciálnych konkurentov.

(20) Na globálnom trhu s VAM budú podiely nového subjektu na trhu predstavovať [25–35] % (Celanese [20–30] %; Acetex [0–5] %), pokiaľ ide o kapacitu, a [35–45] % (Celanese [30–40] %; Acetex [5–10] %), pokiaľ ide o obchodný predaj. Strany budú čeliť konkurencii zo strany niekoľkých veľkých hráčov, ako Dow (kapacita [5–15] %; obchodný predaj [5–15] %), Millennium (kapacita [5–15] %; obchodný predaj [10–20] %), DuPont (kapacita [10–20] %), Dairen (kapacita [1–10] %; obchodný predaj [1–10] %) a BP (kapacita [1–10] %; obchodný predaj [5–15] %).

(21) Z rovnakých dôvodov, ktoré boli uvedené v prípade trhu s kyselinou octovou, a po dôkladnom preskúmaní charakteristík trhu s VAM rozhodnutie v závere uvádza, že jednostranné účinky sú nepravdepodobné. Rozhodnutie tiež uzatvára, že koordinované protikonkurenčné účinky sú na trhu s VAM nepravdepodobné v dôsledku výrazného rozdielu medzi obchodnými podielmi strán na trhu a obchodnými podielmi najväčšieho konkurenta na trhu. Rôzne úrovne integrácie a používanie rôznych technológií okrem toho vytvárajú rôzne nákladové štruktúry a stimuly pre rôznych výrobcov, ktoré ďalej znižujú pravdepodobnosť úspešnej koordinácie.

(22) Na globálnom trhu s acetanhydridom budú podiely nového subjektu na trhu predstavovať [15–25] % (Celanese [15–25] %; Acetex [0–5] %), pokiaľ ide o kapacitu, a [30–40] % (Celanese [25–35] %; Acetex [5–10] %), pokiaľ ide o obchodný predaj. Strany budú čeliť konkurencii zo strany BP, Eastman, Jilin a Daicel s trhovými podielmi na trhu obchodného predaja BP [15–25] %, Eastman [10–20] %, Jilin [5–15] % a Daicel [1–10] %. Vzhľadom na silnú konkurenciu, ktorej bude čeliť nový zlúčený subjekt zo strany týchto konkurentov, ktorí v súčasnosti vyrábajú za konkurenčné ceny, rozhodnutie v závere uvádza, že oznámená transakcia výrazne neohrozí účinnú hospodársku súťaž na globálnom trhu s acetanhydridom. V rozhodnutí je preskúmaná aj pravdepodobnosť koordinovaných účinkov a rozhodnutie v závere uvádza, že takéto účinky sú vylúčené.

(23) Na globálnom trhu s PVOH budú podiely nového subjektu na trhu predstavovať [5–15] % (Celanese [5–10] %; Acetex [0–5] %), pokiaľ ide o kapacitu, a [5–15] % (Celanese [5–10] %; Acetex [0–5] %), pokiaľ ide o obchodný predaj. Tento zlúčený podiel na trhu by nemal stranám umožniť uplatňovať moc na trhu; rozhodnutie preto v závere uvádza, že transakcia významne neohrozí účinnú hospodársku súťaž na globálnom trhu s PVOH.

(24) Komisia nakoniec zhodnotila potenciálne účinky transakcie na vertikálne súvisiace trhy. Celanese aj Acetex sú nižšie vertikálne integrované spoločnosti v tom zmysle, že používajú kyselinu octovú na výrobu acetanhydridu a VAM a VAM na výrobu PVOH. Celanese pôsobí na nižších trhoch s emulziami a emulznými práškami, acetátcelulózou a acetátestermi. Acetex je spotrebiteľom živičných kopolymérov etylénvinylacetátu a PVAc živíc. Vzhľadom na nízke podiely strán na trhu a pomerne malý prírastok, ktorý má priniesť transakcia na príslušné trhy, však rozhodnutie v závere uvádza, že je nepravdepodobné, aby transakcia mala vplyv na vertikálne súvisiace trhy.

III. **ZÁVER**

(25) Z uvedených dôvodov Komisia dospela k záveru, že navrhovaná koncentrácia výrazne neohrozuje účinnú hospodársku súťaž na spoločnom trhu ani na jeho podstatnej časti najmä v dôsledku vytvorenia alebo posilnenia dominantného postavenia. Koncentrácia má byť preto vyhlásená za zlučiteľnú so spoločným trhom a Dohodou o EHP v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia o fúzii a článkom 57 Dohody o EHP.